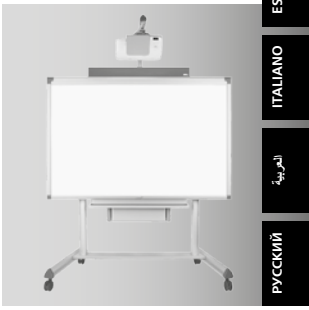
Legamaster

ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
TÜRKÇE
ESPAÑOL
ITALIANO
العربية
РУССКИЙ
SVENSKA

USER MANUAL



User Manual

Soundbar – Model: SP3700 B/G

USER MANUAL

Dear Customer,
Thank you for purchasing this Legamaster product.

Please read the following instructions prior to operating your unit.

Recycling Information

This product, when disposed of, is supposed to be collected and recycled according to your country's legislation to reduce environmental burden. When you dispose of this product, please contact a distributor or an affiliate in your country. The contact addresses are listed on the Legamaster website http://www.e-legamaster.com.

By disposing of this product correctly you will help ensure that the waste undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise arise due to inappropriate waste handling.

Warranty information

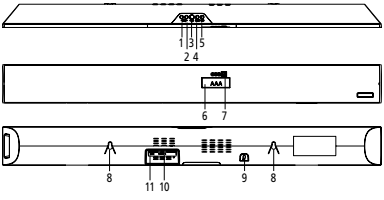
Legamaster guarantees the repair or replacement, free of charge, of faulty SP3700 products and/or parts by an authorised service partner or dealer for a warranty period of 2 years.

The warranty shall take effect on the date of purchase as stated on the receipt.

Keep this user manual in a safe place, together with the original invoice or receipt, so that you can show it to the authorised service partner if you need to make a claim under the warranty.

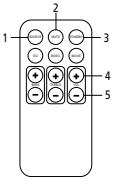
If you wish to make a claim under the warranty or you have any other service issues, please contact your dealer or Legamaster directly. For contact information please see the Legamaster website.

1 ▪ Main Unit



1. VOLUME- BUTTON
2. VOLUME+ BUTTON
3. POWER BUTTON
4. SOURCE BUTTON
5. MUTE BUTTON
6. LCD DISPLAY
7. REMOTE SENSOR
8. KEYHOLES FOR MOUNTING
9. POWER CORD
10. AUX IN 2x RCA
11. LINE IN 3,5mm JACK

2 ▪ Remote Control



1. SOURCE BUTTON
2. MUTE BUTTON
3. STANDBY BUTTON
4. VOLUME+ BUTTON
5. VOLUME- BUTTON

3 ▪ Package content

- Soundbar
- 5m 3,5mm jack/ jack audio cable
- Remote control unit
- User Manual
- 3,5 mm jack connector

4 ▪ Operating the soundbar

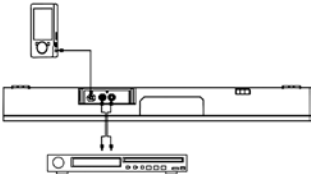
- **POWER SUPPLY**
  Plug the AC power cord into a suitable AC power outlet.

- **VOLUME ADJUSTMENT**
  Press the VOLUME +/- button to adjust the volume output level.

- **MUTE THE UNIT**
  During playback, press the MUTE button to disable or enable the sound.

ENGLISH

- **CONNECTING AN EXTERNAL DEVICE**



- **LINE IN**
  The LINE IN jack enables playback from an external audio source:
1. Connect the 3.5 mm audio cable to the LINE IN jack of the unit and then to the headphones jack on an external audio device.
2. Press the POWER button on the unit or the STANDBY button on the remote to turn on the soundbar.
3. Press the SOURCE repeatedly to select the LINE mode.
4. Operate the external device to start music playback through the soundbar.

- **AUX IN**
  The AUX IN jacks also enable playback from an external audio source:
1. Connect the audio RCA/RCA cable to the AUX IN jacks of the unit and then to audio output jacks of an external audio device.
2. Press the POWER button on the unit or the STANDBY button on the remote to turn on the soundbar.
3. Press the SOURCE repeatedly to select the AUX mode.
4. Operate the external device to start music playback through the soundbar.

5 ▪ Precautions and safety instructions

Safety Precautions

If smoke or a peculiar smell comes from the soundbar, remove the power plug from the socket immediately.
Failure to do so may result in fire or electric shock.

If liquid is spilled or objects are dropped inside the soundbar, remove the power plug from the socket immediately.
Failure to do so may result in fire or electric shock.

If the powercord is damaged or becomes hot, turn off the soundbar, make sure the plug has cooled down and remove the plug from the socket.
If the soundbar is still used in this condition, it may cause fire or an electric shock.

In all of the cases like above: contact your dealer for inspection/ replacement.

To turn off the soundbar completely, remove the plug from the socket.

Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

6 ▪ Installation

Don't install in a high temperature or high humidity environment.
If the soundbar is used in these kinds of environment, it may cause the case or other parts to become distorted or damaged resulting in overheating or electric shock.

Don't install near any heat sources such as radiators, hot-air outlets, stoves or other devices that produce heat.
This may cause fire or electric shock.

Don't overload sockets or cables beyond electrical capacity.
Don't use extension leads as this may cause fire or electric shock.

Don't insert the power plug into any socket other than 100-240V AC
This may cause fire or electric shock.
- Don't use a damaged power plug or worn socket
- Don't insert the wrong plug as it may cause fire or electric shock

Don't use the soundbar in an unstable way.
Make sure the soundbar is mounted properly. Dropping or falling may cause damage to the soundbar or might even hurt someone.

CE

Information in this document is subject to change without notice.

2015 Legamaster International B.V. All rights reserved.

Reproduction in any manner whatsoever without the written permission of Legamaster International is strictly forbidden.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,
wir danken Ihnen für den Kauf dieses Legamaster-Produkts.

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die folgenden Anweisungen.

Hinweise zum Recycling

Im Sinne einer möglichst geringen Umweltbelastung muss die Entsorgung dieses Produkts gemäß den gesetzlichen Bestimmungen Ihres Landes erfolgen. Zur Entsorgung des Produkts wenden Sie sich bitte an einen Distributor oder eine Niederlassung in Ihrem Land. Die Kontaktadressen finden Sie auf der Legamaster-Website unter http://www.e-legamaster.com.

Durch eine ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts wird sichergestellt, dass die Abfallmaterialien fachgerecht behandelt, aufbereitet und wiederverwertet werden können. So tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Abfallentsorgung entstehen könnten.

Hinweise zur Garantie

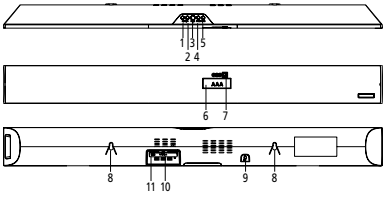
Für einen Zeitraum von 2 Jahren garantiert Legamaster die kostenlose Reparatur bzw. den kostenlosen Umtausch fehlerhafter SP3700-Produkte und/oder -Teile durch einen autorisierten Servicepartner.

Die Garantie gilt ab Kaufdatum, wie auf dem Beleg angegeben.

Bitte bewahren Sie diese Kurzanleitung zusammen mit dem Rechnungsoriginal oder Kaufbeleg an einem sicheren Ort auf. Falls Sie einen Garantieanspruch geltend machen müssen, können Sie die Dokumente unserem autorisierten Servicepartner vorlegen.

Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen oder den Kundendienst wegen anderer Probleme kontaktieren möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder direkt an Legamaster. Die entsprechenden Kontaktinformationen finden Sie auf der Legamaster-Website.

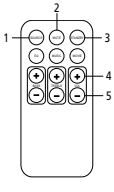
1 ▪ Gerät



1. LAUTSTÄRKE VERRINGERN
2. LAUTSTÄRKE ERHÖHEN
3. EINSCHALTEN (POWER)
4. QUELLE (SOURCE)
5. STUMMSCHALTEN (MUTE)
6. LCD-DISPLAY
7. SENSOR FERNBEDIENUNG
8. MONTAGEÖFFNUNGEN
9. NETZKABEL
10. AUX IN 2x RCA
11. LINE IN 3,5mm-BUCHSE

DEUTSCH

2 ▪ Fernbedienung



1. SOURCE BUTTON (QUELLE)
2. MUTE BUTTON (STUMMSCHALTEN)
3. STANDBY BUTTON (STANDBY)
4. VOLUME+ BUTTON (LAUTSTÄRKE ERHÖHEN)
5. VOLUME-BUTTON (LAUTSTÄRKE VERRINGERN)

3 ▪ Packungsinhalt

- Soundbar
- 5m-Audiokabel mit 3,5mm-Steckern
- Fernbedienung
- Benutzerhandbuch
- 3,5 mm jack connector

4 ▪ Benutzung des Soundbar

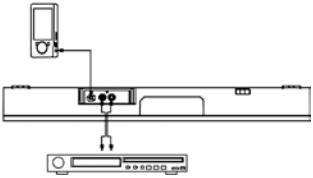
- **STROMVERSORGUNG**
  Schließen Sie das Netzkabel an eine geeignete Steckdose an.

- **LAUTSTÄRKE EINSTELLEN**
  Drücken Sie die Taste VOLUME +/- zum Einstellen der Lautstärke.

- **GERÄT STUMMSCHALTEN**
  Während des Abspielens drücken Sie die Taste MUTE, um die Klangwiedergabe zu deaktivieren bzw. zu aktivieren.

DEUTSCH

- **ANSCHLUSS EINES EXTERNEN GERÄTS**



- **LINE IN**
  Über den LINE IN Eingang können Sie eine externe Audioquelle anschließen:
1. Schließen Sie das 3,5 mm Audiokabel an die LINE IN-Buchse des Geräts und dann an den Kopfhöreranschluss des externen Audiogeräts an.
2. Zum Einschalten des Soundbars drücken Sie die Taste POWER am Gerät oder die STANDBY-Taste der Fernbedienung.
3. Drücken Sie mehrmals die SOURCE-Taste, um den LINE-Modus zu aktivieren.
4. Starten Sie dann das externe Gerät, um die Musikwiedergabe über den Soundbar zu beginnen.

- **AUX IN**
  Über die AUX IN Eingänge können Sie ebenfalls eine externe Audioquelle anschließen:
1. Schließen Sie das RCA/RCA-Audiokabel an die AUX IN-Buchse des Geräts und dann an die Audioausgänge des externen Audiogeräts an.
2. Zum Einschalten des Soundbars drücken Sie die Taste POWER am Gerät oder die STANDBY-Taste der Fernbedienung.
3. Drücken Sie mehrmals die SOURCE-Taste, um den AUX-Modus zu aktivieren.
4. Starten Sie dann das externe Gerät, um die Musikwiedergabe über den Soundbar zu beginnen.

5 ▪ Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen zur Sicherheit

Vorsichtsmaßnahmen zur Sicherheit

Wenn Rauch oder ein eigenartiger Geruch aus dem Soundbar dringt, ziehen Sie unverzüglich den Netzstecker aus der Steckdose.
Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags.

Wenn Wasser oder Gegenstände in den Soundbar gelangt sind, ziehen Sie unverzüglich den Netzstecker aus der Steckdose.
Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist oder sich stark erhitzt, schalten Sie den Soundbar aus. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker sich abgekühlt hat und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
Wird der Soundbar in diesem Zustand weiter benutzt, besteht die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags.

In den oben beschriebenen Fällen wenden Sie sich an Ihren Händler, um das Gerät prüfen/austauschen zu lassen.

Um den Soundbar komplett auszuschalten, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Falls Sie den Netzstecker oder eine Mehrfachsteckdose verwenden, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, sollten Sie sicherstellen, dass Sie jederzeit auf den Stecker zugreifen können.

6 ▪ Installation

Das Gerät nicht in Räumen mit hoher Temperatur oder hoher Luftfeuchtigkeit installieren.
Bei einer Benutzung des Soundbars unter solchen Umgebungsbedingungen kann es zu Verformungen oder Beschädigungen des Gehäuses oder von Bauteilen kommen. Dies kann zu Überhitzung oder Stromschlag führen.

Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Warmluftauslässen, Öfen oder anderen Wärme erzeugenden Geräten.
Es besteht die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags.

Steckdosen oder Kabel nicht über die elektrische Leistungsgrenze hinaus belasten.
Benutzen Sie keine Verlängerungskabel, da die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags besteht.

Schließen Sie den Netzstecker nur an Steckdosen mit 100~240V Wechselspannung an.
Andernfalls besteht die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags.
- Niemals beschädigte Netzstecker oder abgenutzte Steckdosen verwenden.
- Keine ungeeigneten Netzstecker benutzen, da die Gefahr eines Brandes oder Stromschlags besteht.

Der Soundbar muss stabil und sicher aufgestellt werden.
Vergewissern Sie sich, dass der Soundbar richtig montiert ist. Wenn das Gerät umfällt oder fallengelassen wird, kann es beschädigt werden oder möglicherweise andere Personen verletzen.

CE

Informationen in diesem Dokument können ohne Vorankündigung geändert werden.

2015 Legamaster International B.V. Alle Rechte vorbehalten.

Jegliche Reproduktion dieses Dokuments ohne die schriftliche Genehmigung von Legamaster International ist ausdrücklich untersagt.

NOTICE D'UTILISATION

Cher client,
Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Legamaster.

Veuillez lire les instructions suivantes avant d'utiliser votre appareil.

Informations sur le recyclage

Lorsque ce produit doit être éliminé, il est censé être collecté et recyclé conformément à la législation de votre pays pour réduire la charge sur l'environnement. Lorsque vous prenez la décision de l'éliminer, contactez un distributeur ou une branche de votre pays. Les adresses figurent sur le site Web de Legamaster: http://www.e-legamaster.com.

En éliminant ce produit correctement, vous permettrez que les déchets soient soumis au traitement, à la récupération et à au recyclage nécessaires et par conséquent, vous préviendrez les effets négatifs potentiels sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient autrement survenir en raison d'une manipulation inappropriée des déchets.

Informations sur la garantie

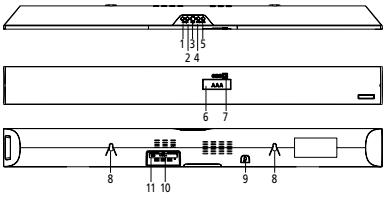
Legamaster garantit la réparation ou le remplacement, à titre gratuit, des produits défectueux SP3700 et/ou de pièces par un partenaire d'intervention autorisé pendant une période de garantie de 2 ans.

La garantie s'appliquera à compter de la date d'achat indiquée sur le ticket de caisse.

Conservez ce Guide d'installation rapide en lieu sûr, de même que la facture d'origine ou le ticket de caisse, pour pouvoir le montrer au partenaire d'intervention autorisé si vous devez faire une réclamation au titre de la garantie.

Si vous souhaitez faire une réclamation au titre de la garantie ou si vous rencontrez d'autres problèmes de réparation, veuillez contacter directement votre revendeur ou Legamaster. Pour connaître les coordonnées, veuillez consulter le site Web de Legamaster.

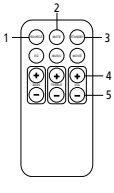
1 ▪ Appareil Principal



1. TOUCHE VOLUME-
2. TOUCHE VOLUME+
3. TOUCHE MARCHE/ARRÊT (POWER)
4. TOUCHE SOURCE
5. TOUCHE SILENCIEUX (MUTE)
6. AFFICHAGE À CRISTAUX LIQUIDES
7. DÉTECTEUR À DISTANCE
8. TROUS POUR LE MONTAGE
9. CORDON D'ALIMENTATION
10. ENTRÉE AUX RCA 2x
11. JACK ENTRÉE LIGNE 3,5mm

FRANÇAIS

2 ▪ Télécommande



1. SOURCE BUTTON (TOUCHE SOURCE)
2. MUTE BUTTON (TOUCHE SILENCIEUX)
3. STANDBY BUTTON (TOUCHE VEILLE)
4. VOLUME+ BUTTON (TOUCHE VOLUME+)
5. VOLUME- BUTTON (TOUCHE VOLUME)

3 ▪ Contenu du carton

- Barre de son
- Câble audio jack/ jack 5 m 3,5 mm
- Télécommande
- Notice d'utilisation
- 3,5 mm jack connector

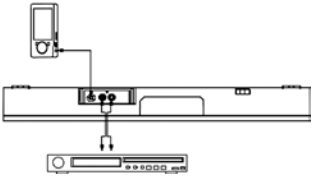
4 ▪ Utilisation de la barre de son

- **ALIMENTATION**
  Branchez le cordon d'alimentation secteur sur une prise de courant secteur appropriée.

- **RÉGLAGE DU VOLUME**
  Appuyez sur la touche VOLUME +/- pour régler le niveau de sortie du volume.

- **ACTIVATION DU MODE SILENCIEUX**
  Durant la lecture, appuyez sur la touche MUTE (SILENCIEUX) pour désactiver ou activer le son.

▪ **CONNEXION D'UN APPAREIL EXTERNE**



▪ **ENTRÉE LIGNE**
Le jack IN (ENTRÉE LIGNE) permet la lecture depuis une source audio externe :

1. Connectez le câble audio 3,5 mm au jack ENTRÉE LIGNE de l'appareil puis au jack du casque d'un appareil audio externe.
2. Appuyez sur la touche POWER (MARCHE/ARRÊT) sur l'appareil ou sur la touche STANDBY (VEILLE) sur la télécommande pour mettre la barre de son en marche.
3. Appuyez sur la SOURCE à plusieurs reprises pour sélectionner le mode LINE (LIGNE).
4. Utilisez l'appareil externe pour démarrer la lecture de musique par la barre de son.

▪ **ENTRÉE AUX**
Les jacks ENTRÉE AUX IN permettent également la lecture depuis une source audio externe :

1. Connectez le câble audio RCA/RCA aux jacks ENTRÉE AUX de l'appareil puis aux jacks de sortie audio d'un appareil audio externe.
2. Appuyez sur la touche POWER (MARCHE/ARRÊT) de l'appareil ou sur la touche STANDBY (VEILLE) de la télécommande pour mettre la barre de son en marche.
3. Appuyez sur la SOURCE à plusieurs reprises pour sélectionner le mode AUX.
4. Utilisez l'appareil externe pour démarrer la lecture de musique par la barre de son.

FRANÇAIS

5 ▪ Précautions et consignes de sécurité

Précautions de sécurité

En cas de fumée ou d'odeur singulière s'échappant de la barre de son, retirez immédiatement la fiche de la prise de courant.
Le non-respect de cette consigne vous expose à un risque d'incendie ou de décharge électrique.

En cas de projection d'eau ou de chute d'objets dans la barre de son, retirez immédiatement la fiche de la prise de courant.
Le non-respect de cette consigne vous expose à un risque d'incendie ou de décharge électrique.

Eu cas d'endommagement ou d'échauffement du cordon d'alimentation, mettez l'interrupteur Marche-Arrêt de la barre de son sur Arrêt. Assurez-vous que la fiche a refroidi avant de la retirer de la prise de courant.
Si vous continuez d'utiliser la barre de son dans cet état, vous vous exposez à un risque d'incendie ou de décharge électrique.

Dans tous les cas comme ceux ci-dessus : contactez votre revendeur pour un contrôle/ remplacement.

Pour mettre la barre de son complètement hors tension, retirez la fiche de la prise de courant.

Lorsqu'une prise secteur ou un prolongateur est utilisé comme dispositif de débranchement, celui-ci doit rester facilement accessible.

6 ▪ Installation

N'installez pas l'appareil dans un environnement où la température ou l'humidité est élevée.
L'utilisation de la barre de son dans ce type d'environnement risque d'endommager ou de déformer le boîtier ou des pièces, entraînant une surchauffe ou une décharge électrique.

N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur, une bouche d'air chaud, un four ou un autre appareil générant de la chaleur.
Cela risque de provoquer un incendie ou une décharge électrique.

Respectez la puissance électrique maximale, ne surchargez pas la fiche ou le câble.
N'utilisez pas de rallonge pour éviter le risque d'incendie et de décharge électrique.

Ne raccordez pas la fiche à une prise de courant autre que 100~240 V AC.
- N'utilisez jamais une fiche endommagée ou usagée.
- N'insérez pas une prise inadaptée qui pourrait provoquer un incendie et une décharge électrique.

Ne posez pas la barre de son sur une surface instable.
Assurez-vous que la barre de son est montée correctement.
Sa chute pourrait l'endommager ou blesser une personne.

CE

Les informations contenues dans le présent document peuvent être modifiées sans avis préalable.

2015 Legamaster International B.V. Tous droits réservés.

Toute reproduction, sous quelle forme que ce soit, est strictement interdite sauf autorisation écrite de Legamaster International.

GEBRUIKSHANDLEIDING

Beste klant,
Hartelijk dank voor de aankoop van dit Legamaster-product.

Lees de volgende instructies aandachtig door alvorens het apparaat in gebruik te nemen.

Informatie over Recycling

Wanneer dit product moet worden afgevoerd, dient het opgehaald en gerecycled te worden in overeenstemming met de wettelijke voorschriften van uw land; dit om belasting van het milieu te beperken. Voor het afvoeren van dit product kunt u contact opnemen met een distributeur of een gelieerde onderneming in uw land. U vindt de contactadressen op de website van Legamaster: http://www.e-legamaster.com.

Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u te waarborgen dat het afval de juiste behandeling ondergaat en dat onderdelen worden herwonnen en gerecycled. Zo voorkomt u potentiële negatieve effecten op het milieu en de gezondheid.

Garantie-informatie

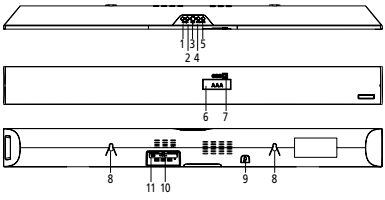
Legamaster garandeert gedurende een garantieperiode van twee jaar kostenvrije reparatie of vervanging van defecte SP3700-producten en/of onderdelen door een geautoriseerde servicepartner.

De garantie is van kracht vanaf de aankoopdatum die op de bon vermeld staat.

Bewaar deze installatiegids op een veilige plaats, samen met de originele factuur of kassabon, zodat u ze aan de geautoriseerde servicepartner kunt tonen als u een garantieclaim indient.

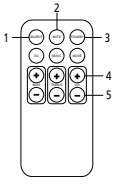
Als u een garantieclaim wilt indienen of andere servicekwesties wilt bespreken, kunt u contact opnemen met uw leverancier of Legamaster rechtstreeks benaderen. Zie de website van Legamaster voor contactgegevens.

1 ▪ Hoofdeenheid



1. VOLUME -
2. VOLUME +
3. AAN/UIT (POWER)
4. BRON (SOURCE)
5. DEMPEN (MUTE)
6. LCD-SCHERM
7. SENSOR AFSTANDSBEDIENING
8. BEVESTIGINGSGATEN
9. NETSNOER
10. AUX IN 2x RCA
11. 3,5 mm INGANG LIJN IN

2 ▪ Afstandsbediening



1. SOURCE BUTTON (BRON)
2. MUTE BUTTON (DEMPEN)
3. STANDBY BUTTON (STAND-BY)
4. VOLUME+ BUTTON (VOLUME +)
5. VOLUME- BUTTON (VOLUME -)

3 ▪ Inhoud van pakket

- Soundbar
- 5 m audiokabel met twee 3,5 mm stekkers
- Afstandsbediening
- Gebruikershandleiding
- 3,5 mm jack connector

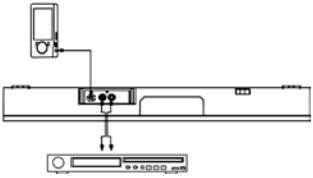
4 ▪ Bediening van de soundbar

- **VOEDING**
  Steek de steker van het AC-netsnoer in een geschikt AC-stopcontact.

- **VOLUMEREGELING**
  Druk op de knop VOLUME +/- om het volumeniveau te regelen.

- **HET GELUID DEMPEN**
  Druk tijdens het afspelen op de knop MUTE (DEMPEN) om het geluid te deactiveren of activeren.

▪ **EEN EXTERN APPARAAT AANSLUITEN**



▪ **LIJN IN**
Via de ingang LINE IN (LIJN IN) kunt u audio van een externe geluidsbron afspelen:

1. Sluit de audiokabel met 3,5 mm stekker aan op de ingang LIJN IN van het apparaat en sluit het andere uiteinde aan op de hoofdtelefooningang van de externe geluidsbron.
2. Druk op het apparaat op de knop POWER (AAN/UIT) of op de afstandsbediening op STAND-BY om de soundbar aan te zetten.
3. Druk herhaaldelijk op SOURCE (BRON) om de modus LINE (LIJN) te selecteren.
4. Start de muziek op de externe geluidsbron om deze via de soundbar af te spelen.

▪ **AUX IN**
Via de ingangen AUX IN kunt u audio van een externe geluidsbron afspelen:

1. Sluit de audiokabel RCA/RCA aan op de ingangen AUX IN van het apparaat en sluit het andere uiteinde aan op de audio-uitgangen van de externe geluidsbron.
2. Druk op het apparaat op de knop POWER (AAN/UIT) of op de afstandsbediening op STAND-BY om de soundbar aan te zetten.
3. Druk herhaaldelijk op SOURCE (BRON) om de modus AUX te selecteren.
4. Start de muziek op de externe geluidsbron om deze via de soundbar af te spelen.

NEDERLANDS

5 ▪ Voorzorgsmaatregelen en veiligheidsinstructies

Voorzorgsmaatregelen

Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als er rook of een vreemde geur uit de soundbar komt.
Doet u dat niet, dan kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken.

Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als er water op de soundbar is gemorst of als er iets in het apparaat is gevallen.
Doet u dat niet, dan kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken.

Zet de soundbar uit als het netsnoer beschadigd is of heet wordt, laat de stekker afkoelen en haal hem vervolgens uit het stopcontact.
Als u de soundbar met een beschadigd snoer of hete stekker blijft gebruiken, kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken.

Neem in alle bovenstaande gevallen contact op met uw leverancier om het apparaat te laten inspecteren en/of vervangen.

Haal de stekker uit het stopcontact om de soundbar helemaal uit te schakelen.

Als u de stekker of de aansluiting op het apparaat gebruikt om het apparaat uit te schakelen, dient u ervoor te zorgen dat deze goed toegankelijk zijn.

6 ▪ Installatie

Niet installeren in een omgeving met hoge temperatuur of hoge vochtigheid.
Als de soundbar in dergelijke omgevingen wordt gebruikt, kunnen onderdelen of de behuizing vervormen of beschadigd worden, wat oververhitting of een elektrische schok kan veroorzaken.

Niet installeren in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, heteluchtroosters, kachels of andere apparaten die warmte produceren.
Dit zou brand of een elektrische schok kunnen veroorzaken.

Het elektrische vermogen van stopcontacten en kabels nooit overschrijden.
Geen verlengsnoer gebruiken, dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.

De stekker uitsluitend in een stopcontact van 100-240 VAC steken.
Andere stopcontacten kunnen brand of een elektrische schok veroorzaken.

- Nooit beschadigde stekkers of ondeugdelijke contacten gebruiken.
- Nooit een ongeschikte stekker gebruiken. Dit kan brand of een elektrische schok veroorzaken.

De soundbar niet op een onstabiel oppervlak plaatsen.
Zorg dat de soundbar goed wordt gemonteerd. Als de soundbar valt, kan het apparaat worden beschadigd of persoonlijk letsel veroorzaken.

CE

De informatie in dit document kan zonder vooraankondiging gewijzigd worden.

2015 Legamaster International B.V. Alle rechten voorbehouden.

Reproductie op welke wijze dan ook zonder de voorafgaande schriftelijke goedkeuring van Legamaster International is strikt verboden.

KULLANIM KILAVUZU

Sayın Müşterimiz,
Bu Legamaster ürününü satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Bu talimatları okumadan lütfen cihazınızı çalıştırmayın.

GERİDÖNÜŞÜM BİLGİLERİ

Bu ürünü atacağınız zaman, ülkenizdeki yasalara uygun olarak toplanmasını ve geri dönüştürülmesini sağlamalısınız. Bu ürünü atarken lütfen distribütör firmayla ya da şirket temsilciliğiyle temas kurun. İletişim bilgilerini http://www.e-legamaster.com adresindeki Legamaster web sitesinde bulabilirsiniz.

Bu ürün doğru bir şekilde atılmadığı takdirde çevre ve insan sağlığı üzerinde potansiyel olumsuz etkilere sahiptir. Bunu önlemek amacıyla, atığın geri dönüşüm ve geri kazanıma uygun gerekli işlemlerden geçmesi için doğru bir şekilde toplanmasını sağlamalısınız.

GARANTİ BİLGİLERİ

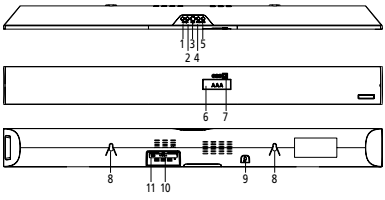
Legamaster, kusurlu SP3700 ürünlerinin ve/veya parçalarının 2 yılık garanti süresi içinde yetkili servisleri ya da bayileri aracılığı ile ücretsiz olarak tamir edilmesini ya da değiştirilmesini garanti eder.

Garanti süresi satın alma belgesi üzerinde belirtilen satın alma tarihinden itibaren başlar.

Hızlı Kurulum Kılavuzunu ve fatura ya da satın alma belgenizin asıllarını, garantiniz kapsamında yetkili servislerden talepte bulunmak istediğinizde göstermek üzere güvenli bir yerde saklayın.

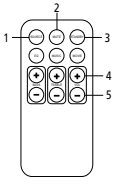
Garantiniz kapsamında bir talepte bulunmak istediğinizde ya da hizmet ile ilgili bir sorununuz olduğunda lütfen bayiniz ile ya da doğrudan Legamaster ile bağlantı kurun. İletişim bilgilerini Legamaster web sitesinden bulabilirsiniz.

1 ▪ ANA CİHAZ



1. SES KISMA (-) BUTONU
2. SES YÜKSELTME (+) BUTONU
3. AÇMA-KAPAMA [POWER] BUTONU
4. KAYNAK [SOURCE] BUTONU
5. SESSİZ [MUTE] BUTONU
6. LCD EKRAN
7. 7. UZAKTAN KUMANDA SENSÖRÜ
8. MONTAJ YUVALARI
9. ELEKTRİK KABLOSU
10. AUX IN 2x RCA
11. HAT GİRİŞİ [LINE IN] 3,5 mm JAK

2 ▪ UZAKTAN KUMANDA



1. KAYNAK [SOURCE] BUTONU
2. SESSİZ [MUTE] BUTONU
3. BEKLEME (STANDBY) BUTONU
4. SES YÜKSELTME (+) BUTONU
5. SES KISMA (-) BUTONU

TÜRKÇE

3 ▪ PAKETİN İÇİNDEKİLER

- Soundbar [Ses bloğu]
- 5 m., 3,5 mm. jak/jak ses kablosu
- Uzaktan kumanda cihazı
- Kullanım Kılavuzu
- 3,5 mm jack connector

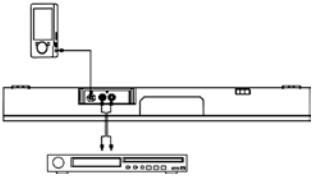
4 ▪ SOUNDBAR'I NASIL ÇALIŞTIRACAKSINIZ

- **ELEKTRİK BAĞLANTISI**
  AC elektrik kablosunu uygun bir AC elektrik prizine takın.

- **SES AYARI**
  Sesin şiddetini, SES +/- butonunu kullanarak ayarlayabilirsiniz.

- **CİHAZI SESSİZ KONUMA GETİRME**
  Cihazda bir şeyler çalıyorken, SESSİZ [MUTE] butonuna basarak cihazı sessiz konuma getirebilir, yine aynı butonla sesi yeniden açabilirsiniz.

▪ **HARİCİ CİHAZLARI NASIL BAĞLAYACAKSINIZ**



▪ **HAT GİRİŞİ (LINE IN)**
HAT GİRİŞİ jakı sayesinde harici ses kaynaklarını çalabilirsiniz:
1. 3,5 milimetrelik ses kablosunu cihazın HAT GİRİŞİ [LINE IN] JAKINA ve kablonun diğer ucunu da harici ses kaynağının kulaklık girişine takın.
2. Cihazın AÇ/KAPA [POWER] butonuna ya da uzaktan kumandanın BEKLEME [STANDBY] butonuna basarak soundbar'ı açın.
3. KAYNAK [SOURCE] butonuna arka arkaya basarak HAT [LINE] modunu seçin.
4. Müziği harici cihazda açarak soundbar'dan dinlemeye başlayın.

▪ **AUX IN**
AUX GİRİŞİ [AUX IN] jakı sayesinde de harici ses kaynaklarını çalıp dinleyebilirsiniz:
1. RCA/RCA kablosunun bir ucunu cihazın AUX GİRİŞİ jaklarına ve diğer ucunu da harici ses kaynağının ses çıkış jaklarına takın.
2. Cihazın AÇ/KAPA [POWER] butonuna ya da uzaktan kumandanın BEKLEME [STANDBY] butonuna basarak soundbar'ı açın.
3. KAYNAK [SOURCE] butonuna arka arkaya basarak AUX modunu seçin.
4. Müziği harici cihazda açarak soundbar'dan dinlemeye başlayın.

TÜRKÇE

5 ▪ GÜVENLİK TEDBİRLERİ VE TALİMATLARI

Güvenlik Tedbirleri

Soundbar'ınızdan duman ya da garip kokular geliyorsa derhal fişi prizden çıkarın.
Bu yapılmazsa yangın ya da elektrik çarpması riski oluşabilir.

Soundbar'ın içine su ya da başka nesneler girmesi halinde derhal fişi prizden çıkarın.
Bu yapılmazsa yangın ya da elektrik çarpması riski oluşabilir.

Elektrik kablosunun hasarlı olması ya da ısınması halinde, soundbar'ı kapatın, fişi prizden çıkarın ve kablonun soğumasını bekleyin.
Soundbar'ı bu halde kullanılmaya devam etmek, yangına ya da elektrik çarpmasına sebebiyet verebilir.

Yukarıda sayılan bütün hallerde, cihazı kontrol etmesi ya da değiştirmesi için satıcınızla temas kurun.

Soundbar'ı tam olarak kapatın ve kabloyu fişten çıkarın.

Cihazın güç bağlantısını kesebilmek için güç kablosu, fiş veya adaptöre her zaman kolayca erişebileceğinizden emin olun

6 ▪ KURULUM

Soundbar'ı çok sıcak ve çok nemli yerlere kurmayın.
Soundbar'ın bu tür yerlere kurulması halinde, olabilecek aşırı ısınma ya da elektrik şoku cihazın şasesine ya da diğer parçalarına zarar verebilir ya da onları bozabilir.

Soundbar'ı radyatör, sıcak hava kanalı, soba ya da ısı üreten buna benzer diğer cihazların yanına kurmayın.
Bu durum yangına ya da elektrik çarpmasına sebebiyet verilebilir.

Prizleri ya da kabloları elektrik kapasitesinin üzerinde aşırı yüklemeyin.
Yangına ya da elektrik çarpmasına neden olabileceği için uzatma kabloları kullanmayın.

Elektrik fişini, 100-240V AC'den farklı başka prizlere sokmayın.
Bu durum yangına ya da elektrik çarpmasına sebebiyet verilebilir.
- Hasarlı elektrik fişlerini ya da aşınmış prizleri kullanmayın.
- Yangına ya da elektrik çarpmasına neden olabileceği için yanlış fişi sokmayın.

Soundbar'ı sallanan ya da hareketli ortamlar üzerine koymayın.
Soundbar'ı düzgün bir şekilde monte edin. Düşmesi ya da devrilmesi halinde soundbar hasar görebilir, daha önemlisi yaralanmalara yol açabilir.

CE

Bu belgede yer alan bilgiler haber verilmeksizin değiştirilebilir.

2015 Legamaster International B.V. Tüm hakları saklıdır.

Bu belgedeki bilgilerin, Legamaster'in yazılı izni olmaksızın herhangi bir şekilde yeniden üretilmesi kesinlikle yasaktır.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Estimado cliente:
Gracias por comprar este producto Legamaster.

Lea las instrucciones siguientes antes de utilizar su unidad.

Información sobre el reciclado

Este producto debe ser desechado de acuerdo con la normativa de su país relativa a recogida y reciclaje para reducir la carga medioambiental. Póngase en contacto con un distribuidor o empresa vinculada de su país para deshacerse de este producto. Encontrará la lista de direcciones de contacto en http://www.e-legamaster.com.

Al deshacerse de este producto de la manera adecuada, ayudará a conseguir que los materiales reciban el tratamiento, reciclaje y reutilización necesarios, evitando así los posibles efectos negativos en el medio ambiente y la salud que podrían derivar del manejo inadecuado de los materiales desechados.

Información sobre la garantía

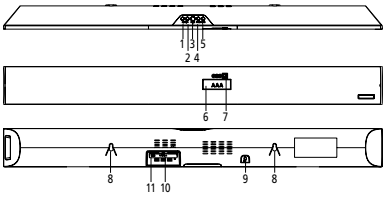
Legamaster garantiza la reparación o sustitución, sin coste alguno, de productos y/o piezas SP3700 defectuosos a cargo del personal de servicio o distribuidor autorizado durante un período de garantía de 2 años.

La garantía entrará en vigor el día de la compra, tal y como se indica en el recibo.

Guarde esta guía rápida de instalación en un lugar seguro, junto con la factura o el recibo original, para que pueda mostrarla al personal de servicio autorizado en caso de que necesite realizar una reclamación durante el período de garantía.

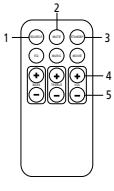
Si desea realizar una reclamación durante el período de garantía o tiene algún otro problema técnico, póngase en contacto con su distribuidor o con Legamaster directamente. Visite la página web de Legamaster para obtener los datos de contacto.

1 ▪ Unidad principal



1. BOTÓN VOLUME-
2. BOTÓN VOLUME+
3. BOTÓN POWER
4. BOTÓN SOURCE
5. BOTÓN MUTE
6. PANTALLA LCD
7. SENSOR REMOTO
8. AGUJEROS PARA EL MONTAJE
9. CABLE DE ALIMENTACIÓN
10. 2 ENTRADAS AUX RCA
11. TOMA ENTRADA DE LÍNEA de 3,5 mm

2 ▪ Mando a distancia



1. SOURCE BUTTON (BOTÓN SOURCE)
2. MUTE BUTTON (BOTÓN MUTE)
3. STANDBY BUTTON (BOTÓN STANDBY)
4. VOLUME+ BUTTON (BOTÓN VOLUME+)
5. VOLUME- BUTTON (BOTÓN VOLUME-)

ESPAÑOL

3 ▪ Contenido del paquete

- Barra de sonido
- Cable de audio de 5 m con dos tomas de 3,5 mm
- Unidad del mando a distancia
- Manual de usuario
- 3,5 mm jack connector

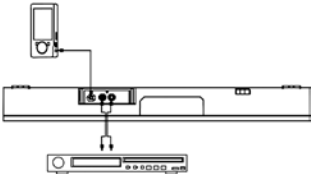
4 ▪ Utilización de la barra de sonido

- **FUENTE DE ALIMENTACIÓN**
  Conecte el cable de alimentación CA a una toma de corriente CA adecuada.

- **AJUSTE DE VOLUMEN**
  Pulse los botones VOLUME+/- para ajustar el nivel de salida de volumen.

- **SILENCIE LA UNIDAD**
  Durante la reproducción, pulse el botón MUTE para desactivar o activar el sonido.

▪ **CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO EXTERNO**



▪ **ENTRADA DE LÍNEA (LINE IN)**
La toma de entrada de línea le permite la reproducción de una fuente de audio externa:

1. Conecte el cable de audio con toma de 3,5 mm a la toma de entrada de línea de la unidad y luego a la toma de los auriculares de un dispositivo de audio externo.
2. Pulse el botón POWER de la unidad o el de STANDBY en el mando a distancia para encender la barra de sonido.
3. Pulse el de SOURCE repetidas veces para seleccionar el modo LINE.
4. Utilice el dispositivo externo para iniciar la reproducción de música a través de la barra de sonido.

▪ **ENTRADA AUXILIAR (AUX IN)**
Las tomas AUX IN también permiten la reproducción de una fuente de audio externa:

1. Conecte el cable RCA/RCA de audio a las tomas AUX IN de la unidad y luego a las tomas de salida de audio de un dispositivo de audio externo.
2. Pulse el botón POWER de la unidad o el de STANDBY en el mando a distancia para encender la barra de sonido.
3. Pulse el de SOURCE repetidas veces para seleccionar el modo AUX.
4. Utilice el dispositivo externo para iniciar la reproducción de música a través de la barra de sonido.

ESPAÑOL

5 ▪ Precauciones e instrucciones de seguridad

Precauciones de seguridad

Si la barra de sonido despide humo o algún olor extraño, retire inmediatamente la clavija del enchufe.
Si no lo hace, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

Si se derrama líquido o se han tirado objetos dentro de la barra de sonido, retire inmediatamente la clavija del enchufe.
Si no lo hace, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

Si el cable de alimentación está dañado o se calienta, apague la barra de sonido, asegúrese de que la clavija se ha enfriado y retírela del enchufe.
Si continúa utilizando la barra de sonido en estas condiciones, podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

En todos los casos como los citados arriba: póngase en contacto con su distribuidor para que realice una inspección/el reemplazo del equipo.

Para apagar la barra de sonido por completo, retire la clavija del enchufe.

Si se utiliza la clavija de red o el conector del aparato como dispositivo de desconexión, deberá poder accionarse fácilmente.

6 ▪ Instalación

No realice la instalación en un entorno con una temperatura alta o cargado de humedad.
Si la barra de sonido se utiliza en este tipo de ambientes, la carcasa u otras piezas podrían deformarse o dañarse provocando un sobrecalentamiento o una descarga eléctrica.

No realice la instalación cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, salidas de aire caliente, estufas u otros dispositivos que produzcan calor.
Podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

No sobrecargue los enchufes o los cables con más capacidad eléctrica de la permitida.
No utilice cables extensores; podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

No introduzca la clavija en un enchufe que no sea de 100-240V CA
Podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

- No utilice una clavija dañada o un enchufe desgastado.
- No introduzca una clavija incompatible, ya que podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.

No utilice la barra de sonido sin contar con la estabilidad suficiente.
Asegúrese de que la barra de sonido está montada adecuadamente. Si se deja caer o se cae, la barra de sonido podría dañarse o incluso lastimar a alguien.

CE

La información de este documento está sujeta a posibles cambios sin previo aviso.

2015 Legamaster International B.V. Todos los derechos reservados.

Está estrictamente prohibida la reproducción por cualquier tipo de medio sin el consentimiento por escrito de Legamaster International.

NÁVOD K POUŽITÍ

Vážený zákazníku,
děkujeme za nákup tohoto produktu Legamaster.

Před použitím si přečtěte následující pokyny.

Informace o recyklaci

Tento produkt musí být při likvidaci umístěn a recyklován podle zákonů dané země, aby se snížilo zatížení životního prostředí. Pokud chcete produkt zlikvidovat, obraťte se na distributora nebo pobočku ve své zemi. Kontaktní adresy jsou uvedeny na webové stránce společnosti Legamaster http://www.e-legamaster.com.

Správnou likvidací produktu pomůžete zajistit, že odpad bude správně zpracován, regenerován a recyklován, a zabráníte tak potenciálním škodlivým vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak vzešly z nesprávného zacházení s odpadem.

Informace o záruce

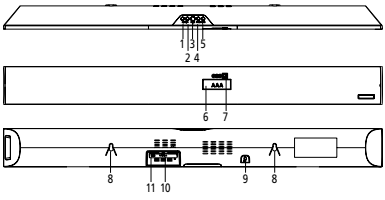
Legamaster zaručuje, že v dvouleté záruční době bezplatně opraví nebo vymění vadné produkty SP3700 a/nebo jejich díly autorizovaným servisním partnerem.

Záruka začíná platit v den koupě, který je uveden na příjmovém dokladu.

Tuto stručnou instalační příručku uložte na bezpečné místo spolu s původní fakturou či příjmovým dokladem, abyste je mohli předložit autorizovanému servisnímu partnerovi, pokud budete muset využít záruční reklamaci.

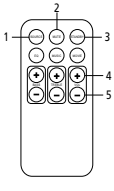
Pokud chcete uplatnit reklamaci v záruční době nebo pokud máte jiné servisní problémy, obraťte se na svého prodejce nebo přímo na společnost Legamaster. Kontaktní údaje naleznete na webových stránkách společnosti Legamaster.

1 ▪ ZVUKOVÁ LIŠTA



1. SNÍŽENÍ HLASITOSTI
2. ZVÝŠENÍ HLASITOSTI
3. ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ (POWER)
4. VOLBA VSTUPU (SOURCE)
5. VYPNUTÍ ZVUKU (MUTE)
6. DISPLEJ LCD
7. DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ
8. MONTÁŽNÍ OTVORY
9. NAPÁJECÍ KABEL
10. VSTUP AUX, 2x CINCH
11. LINKOVÝ VSTUP, 3,5mm JACK

2 ▪ DÁLKOVÝ OVLADAČ



1. SOURCE BUTTON (VOLBA VSTUPU)
2. MUTE BUTTON (VYPNUTÍ ZVUKU)
3. STANDBY BUTTON (POHOTOVOSTNÍ REŽIM)
4. VOLUME+ BUTTON (ZVÝŠENÍ HLASITOSTI)
5. VOLUME- BUTTON (SNÍŽENÍ HLASITOSTI)

3 ▪ OBSAH BALENÍ

- Zvuková lišta
- 5m kabel s 3,5mm konektorem jack
- Dálkový ovladač
- Uživatelská příručka
- 3,5 mm jack connector

ČESKY

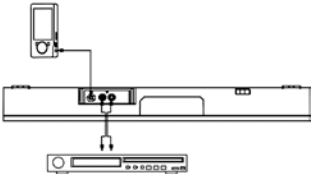
4 ▪ POUŽITÍ ZVUKOVÉ LIŠTY

- **NAPÁJENÍ**
  Napájecí kabel zapojte do zásuvky s odpovídajícím napětím.

- **NASTAVENÍ HLASITOSTI**
  Stisknutím tlačítka VOLUME +/– nastavte požadovanou hlasitost.

- **VYPNUTÍ ZVUKU**
  Chcete-li vypnout či znovu zapnout zvuk, stiskněte tlačítko MUTE.

▪ **ZAPOJENÍ EXTERNÍHO ZAŘÍZENÍ**



▪ **LINKOVÝ VSTUP**
Linkový vstup LINE IN umožňuje přehrávání externího zvukového zdroje:

1. Do zdířky LINE IN zapojte 3,5mm jack konektor kabelu, který je zapojen do sluchátkového výstupu externího zařízení.
2. Stiskněte tlačítko POWER na zvukové liště nebo tlačítko STANDBY na dálkovém ovladači.
3. Opětovným stisknutím tlačítka SOURCE vyberte vstup LINE.
4. Na externím zařízení zapněte přehrávání.

▪ **VSTUP AUX**
Konektory vstupu AUX IN také umožňují přehrávání externího zvukového zdroje:

1. Do zdířky AUX IN zapojte dva konektory typu cinch kabelu, který je zapojen do výstupu externího zařízení.
2. Stiskněte tlačítko POWER na zvukové liště nebo tlačítko STANDBY na dálkovém ovladači.
3. Opětovným stisknutím tlačítka SOURCE vyberte vstup AUX.
4. Na externím zařízení zapněte přehrávání.

5 ▪ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ A POKYNY

Bezpečnostní opatření

Pokud ze zvukové lišty vychází kouř či neobvyklý zápach, odpojte ihned napájecí kabel ze zásuvky.
Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek vypuknutí požáru nebo zasažení elektrickým proudem.

Pokud do zvukové lišty vnikne voda či předmět, odpojte ihned přívod napájení ze zásuvky.
Nedodržení tohoto pokynu může mít za následek vypuknutí požáru nebo zasažení elektrickým proudem.

Pokud je napájecí kabel poškozený nebo se příliš zahřeje, vypněte zvukovou lištu. Počkejte, až vychladne zástrčka a odpojte ji ze zásuvky.
Pokud bude zvuková lišta v tomto stavu používána, může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.

Ve všech výše uvedených případech požádejte prodejce o kontrolu/výměnu zařízení.

Chcete-li zcela vypnout napájení zvukové lišty, odpojte přívod napájení ze zásuvky.

6 ▪ Instalace

Zvukovou lištu neinstalujte na místa s vysokou teplotou či vlhkostí.
Pokud byste ji v takovém prostředí používali, může se plášť či jiné části zdeformovat nebo poškodit následkem přehřátí či zasažení elektrickým proudem.

Neinstalujte v blízkosti tepelných zdrojů, jako jsou radiátory, výstupy horkého vzduchu, ohřívače či jiná zařízení, která produkují teplo.
Může dojít k vypuknutí požáru nebo zasažení elektrickým proudem.

Nepřetěžujte zásuvky ani kabely nad udané elektrické charakteristiky.
Nepoužívejte prodlužovací kabely. Mohlo by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Nezapojujte zástrčku do zásuvky, která má jiné hodnoty než 100–240V střídavého napětí.
Může dojít k vypuknutí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

- Nepoužívejte poškozenou zástrčku ani zásuvku.
- Nezapojujte vadnou zástrčku, mohlo by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Nepoužívejte volně položenou zvukovou lištu.
Před použitím zvukovou lištu řádně namontujte. Pád by mohl způsobit její poškození, případně poranění osob.

CE

Informace v tomto dokumentu se mohou změnit bez upozornění.

2015 Legamaster International B.V. Všechna práva vyhrazena.

Jakákoli reprodukce bez písemného svolení společnosti Legamaster International je přísně zakázána

دليل الإرشادات

عزيزي العميل،

نشكرك على شراء هذا المنتج من Legamaster

يُرجى قراءة الإرشادات التالية قبل تشغيل الوحدة.

معلومات إعادة التدوير

من المفترض، عند التخلص من هذا المنتج، أن يتم جمعه
وإعادة تدويره وفقًا لقوانين بلدك من أجل الحد من الآثار
السلبية على البيئة. عند التخلص من هذا المنتج،
يُرجى الاتصال بأحد الموزعين أو إحدى الشركات الفرعية في بلدك.
عناوين الاتصال مذكورة على موقع Legamaster
.http://www.e-legamaster.com

بالتخلص من هذا المنتج بطريقة صحيحة فإنك تساعد على ضمان
خضوع النفايات للمعالجة والاسترداد وإعادة التدوير
اللازمين، ومن ثم منع الآثار السلبية المحتملة على
البيئة وصحة الإنسان، والتي قد تحدث
نتيجةً لمعالجة النفايات بطريقة غير سلمية.

معلومات الضمان

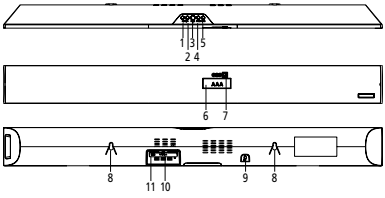
تضمن Legamaster إصلاح منتجات SB٣٧٠٠ و/أو قطع الغيار
المعينة أو استبدالها، مجانًا، من خلال
شريك خدمات أو وكيل معتمد خلال فترة ضمان تصل إلى عامين.

يسري الضمان من تاريخ الشراء المذكور
على الإيصال.

احتفظ بدليل الإعداد السريع هذا في مكان آمن مع
الفاتورة أو الإيصال الأصلي بحيث يمكنك تقديمها إلى
شريك الخدمات المعتمد إذا أردت تقديم مطالبة بموجب
الضمان.

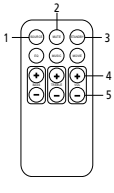
إذا أردت تقديم مطالبة بموجب الضمان أو إذا كانت لديك أي
مشكلات في الصيانة، فيُرجى الاتصال بالوكيل الخاص بك أو بشركة Legamaster
مباشرةً. للحصول على معلومات الاتصال يُرجى زيارة موقع
Legamaster.

٢ ▪ الوحدة الرئيسية



١. زر تقليل الصوت
٢. زر تكبير الصوت
٣. زر الطاقة
٤. زر المصدر
٥. زر الكتم
٦. شاشة LCD
٧. أداة الاستشعار عن بُعد
٨. ثقوب مفاتيح للتركيب
٩. سلك الطاقة
١٠. موصلين RCA مساعدين للإدخال
١١. مقبس للإدخال ٣,٥ مم

٢ ▪ جهاز التحكم عن بُعد



١. SOURCE BUTTON زر المصدر
٢. MUTE BUTTON زر الكتم
٣. STANDBY BUTTON زر الاستعداد
٤. VOLUME+ BUTTON زر تكبير الصوت
٥. VOLUME-BUTTON زر تقليل الصوت

٣ ▪ محتويات العبوة

- مُضخم صوت
- كابل صوت ٥ م مع مقبسين ٣,٥ مم
- وحدة تحكم عن بُعد
- دليل استخدام
- 3,5 mm jack connector

٤ ▪ تشغيل مُضخم الصوت

- **مصدر الطاقة**
  قم بتوصيل سلك التيار المتردد بمنفذ تيار متردد مناسب.

- **ضبط الصوت**
  اضغط على زر تكبير/تقليل الصوت لضبط مستوى الصوت الخارج.

- **كتم صوت الوحدة**
  أثناء التشغيل، اضغط على زر MUTE (كتم) لكتم الصوت أو تشغيله.

٦ ▪ التركيب

لا تقم بتركيب الجهاز في درجة حرارة عالية أو بيئة ذات رطوبة عالية.
عند استخدام مُضخم الصوت في هذه الأنواع من البيئات، فقد يؤدي ذلك إلى تشوه العلبة أو الأجزاء الأخرى أو تلفها، مما يؤدي إلى ارتفاع شديد في درجة الحرارة أو حدوث صدمة كهربية.

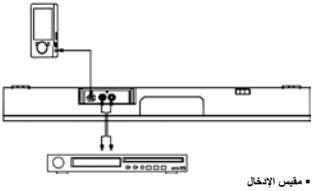
لا تقم بتركيب الجهاز بالقرب من أي مصادر حرارة مثل الأجهزة المُشعة أو منافذ الهواء الساخن أو المواقد أو الأجهزة الأخرى التي تصدر حرارة.
فقد يؤدي ذلك إلى اندلاع حريق أو حدوث صدمة كهربية.

لا تُحمّل مأخذ التوصيل أو الكابلات فوق طاقتها الكهربية.
لا تستخدم أسلاك تمديد، فقد يؤدي ذلك إلى اندلاع حريق أو حدوث صدمة كهربية.

لا تقم بإدخال مقبس الطاقة إلا في مأخذ توصيل ١٠٠-٢٤٠ فولت تيار متردد
فقد يؤدي ذلك إلى اندلاع حريق أو حدوث صدمة كهربية.
لا تستخدم مقبس طاقة أو مأخذ توصيل تالف.
لا تقم بإدخال مقبس غير صحيح، فقد يؤدي ذلك إلى اندلاع حريق أو حدوث صدمة كهربية.

لا تستخدم مُضخم الصوت بطريقة غير ثابتة.
احرص على تثبيت مُضخم الصوت بشكل صحيح. فقد يؤدي سقوطه أو وقوعه إلى تلف مُضخم الصوت أو إيذاء شخص.

▪ توصيل جهاز خارجي



▪ مقبس الإدخال
يتيح مقبس الإدخال التشغيل من مصدر صوت خارجي:
١. قم بتوصيل كابل صوت ٣,٥ مم بمقبس الإدخال الموجود في الوحدة ثم بمقبس سماعات الرأس الموجود في جهاز الصوت الخارجي.
٢. اضغط على زر POWER الموجود في الوحدة أو زر STANDBY الموجود في وحدة التحكم عن بُعد لتشغيل مُضخم الصوت.
٣. اضغط على زر SOURCE بشكل متكرر لتحديد وضع LINE.
٤. قم بتشغيل الجهاز الخارجي لبدء تشغيل الموسيقى من خلال مُضخم الصوت.

▪ مقبس الإدخال المساعد
تتيح مقابس الإدخال المساعدة التشغيل من مصدر صوت خارجي:
١. قم بتوصيل كابل RCA/RCA للصوت بمقابس الإدخال المساعدة الموجودة في الوحدة ثم بمقابس إخراج الصوت في جهاز الصوت الخارجي.
٢. اضغط على زر POWER الموجود في الوحدة أو زر STANDBY الموجود في وحدة التحكم عن بُعد لتشغيل مُضخم الصوت.
٣. اضغط على زر SOURCE بشكل متكرر لتحديد وضع AUX.
٤. قم بتشغيل الجهاز الخارجي لبدء تشغيل الموسيقى من خلال مُضخم الصوت.
حدة إلا على أسطح رأسية وثابتة ومستوية.

٥ ▪ الاحتياطات وإرشادات السلامة

في حالة خروج دخان أو رائحة غريبة من مُضخم الصوت، قم بإزالة مقبس الطاقة من مأخذ التوصيل فورًا.
فقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى اندلاع حريق أو حدوث صدمة كهربية.

في حالة انسكاب سائل أو سقوط جسم غريب داخل مُضخم الصوت، قم بإزالة مقبس الطاقة من مأخذ التوصيل فورًا.
فقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى اندلاع حريق أو حدوث صدمة كهربية.

إذا تلف سلك الطاقة أو أصبح ساخنًا، فقم بإيقاف تشغيل مُضخم الصوت، وتأكد من تبريد المقبس ثم قم بإزالة المقبس من مأخذ التوصيل.
في حالة استمرار استخدام مُضخم الصوت في هذه الحالة، فقد يؤدي ذلك إلى اندلاع حريق أو حدوث صدمة كهربية.

في جميع الحالات السابقة: اتصل بالوكيل الخاص بك للفحص/ للاستبدال.

لإيقاف تشغيل مُضخم الصوت بشكل كامل، قم بإزالة مقبس الطاقة من مأخذ التوصيل.

وا ققاطلا كلس ملإ تاقولأا لك يف لهسلا لوصولا ريفوت ملع صرحا
ققاطلا نع زاهلجا اذه لصفل لوثمحا وأ سباقلا.

العربية

CE

تخضع المعلومات الواردة في هذا المستند إلى التغيير دون إشعار.

Legamaster International B.V ٢٠١٥. جميع الحقوق محفوظة.

يُحظَّر تمامًا أي شكل من أشكال النسخ دون الحصول على إذن خطي من شركة Legamaster International.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Уважаемый покупатель!
Благодарим Вас за приобретение данного продукта компании Legamaster.

До начала использования устройства прочтите следующие инструкции.

ИНФОРМАЦИЯ О ПОВТОРНОЙ ПЕРЕРАБОТКЕ

Для снижения нагрузки на окружающую среду данный продукт после окончания срока службы полежит сбору и повторной переработке в соответствии с местным законодательством. Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, свяжитесь с соответствующим дистрибьютором или филиалом в Вашей стране. Контактные адреса перечислены на веб-сайте компании Legamaster http://www.e-legamaster.com.

Избавившись от данного продукта соответствующим образом, Вы поможете обеспечить его надлежащую переработку, восстановление и повторное использование, что предотвратит потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, которое могло бы возникнуть в результате ненадлежащего обращения с отходами.

ГАРАНТИЙНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

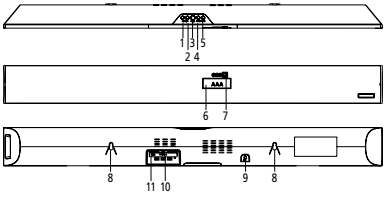
Компания Legamaster гарантирует бесплатный ремонт либо замену неисправных продуктов линейки SP3700 и/или их деталей авторизированным сервисным центром или дилером в течение гарантийного срока службы, составляющего 2 года.

Гарантия, как указано в квитанции, начинает действовать в день приобретения.

Храните данное Руководство по быстрой установке вместе с оригинальным инвойсом или квитанцией в надёжном месте, чтобы предъявить их представителю авторизированного сервисного центра при возникновении претензии по гарантийным обязательствам.

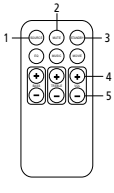
Если Вы желаете предъявить претензию по гарантийным обязательствам или у Вас возникнут какие-либо другие вопросы, связанные с сервисным обслуживанием продукта, свяжитесь со своим дилером или непосредственно с компанией Legamaster. Для ознакомления с контактной информацией посетите веб-сайт компании Legamaster.

1 ▪ ОСНОВНОЕ УСТРОЙСТВО



1. КЛАВИША УМЕНЬШЕНИЯ УРОВНЯ ГРОМКОСТИ
2. КЛАВИША УВЕЛИЧЕНИЯ УРОВНЯ ГРОМКОСТИ
3. КЛАВИША ПИТАНИЯ (POWER)
4. КЛАВИША ВЫБОРА ИСТОЧНИКА (SOURCE)
5. КЛАВИША ОТКЛЮЧЕНИЯ ЗВУКА (MUTE)
6. ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКИЙ ДИСПЛЕЙ
7. ДИСТАНЦИОННЫЙ ДАТЧИК
8. ОТВЕРСТИЯ ПОД КЛЮЧ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИ МОНТАЖЕ
9. ШНУР ПИТАНИЯ
10. 2 ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ВХОДА ТИПА RCA
11. 3,5-МИЛЛИМЕТРОВОЕ ГНЕЗДО ЛИНЕЙНОГО ВХОДА

2 ▪ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



1. SOURCE BUTTON (КЛАВИША ВЫБОРА ИСТОЧНИКА)
2. MUTE BUTTON (КЛАВИША ОТКЛЮЧЕНИЯ ЗВУКА)
3. STANDBY BUTTON (КЛАВИША РЕЖИМА ОЖИДАНИЯ)
4. VOLUME+ BUTTON (КЛАВИША УВЕЛИЧЕНИЯ УРОВНЯ ГРОМКОСТИ)
5. VOLUME- BUTTON (КЛАВИША УМЕНЬШЕНИЯ УРОВНЯ ГРОМКОСТИ)

3 ▪ СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Звуковая панель
- Звуковой кабель длиной 5 м для подключения к 3,5-миллиметровому гнезду
- Пульт дистанционного управления
- Руководство пользователя
- 3,5 mm jack connector

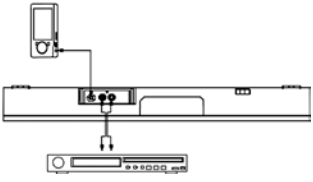
4 ▪ ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЗВУКОВОЙ ПАНЕЛИ

- **ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ**
  Подключите шнур питания переменного тока к подходящей сетевой розетке.

- **РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ**
  Нажмите клавишу увеличения/уменьшения громкости (VOLUME +/-), чтобы отрегулировать уровень звука на выходе.

- **ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА**
  В процессе воспроизведения нажмите клавишу отключения звука (MUTE), чтобы выключить или включить звук.

▪ **ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНЕГО УСТРОЙСТВА**



▪ **ЛИНЕЙНЫЙ ВХОД (LINE IN)**
Гнездо линейного входа позволяет осуществлять воспроизведение, используя внешний источник звука:

1. Подключите 3,5-миллиметровый звуковой кабель к гнезду линейного входа (LINE IN) устройства, а затем к гнезду для наушников на внешнем звуковом устройстве.
2. Нажмите клавишу питания (POWER) на устройстве или клавишу режима ожидания (STANDBY) на пульте дистанционного управления, чтобы включить звуковую панель.
3. Нажмите несколько раз на клавишу выбора источника (SOURCE), чтобы выбрать режим работы LINE.
4. Приведите в действие внешнее устройство, чтобы начать воспроизведение музыки с помощью звуковой панели.

▪ **ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ВХОД (AUX IN)**
Гнёзда вспомогательных линейных входов также позволяют осуществлять воспроизведение с использованием внешнего источника звука:

1. Подключите звуковой кабель типа RCA/кабель типа RCA к гнёздам вспомогательных входов (AUX IN) устройства, а затем к выходным гнёздам внешнего звукового устройства.
2. Нажмите клавишу питания (POWER) на устройстве или клавишу режима ожидания (STANDBY) на пульте дистанционного управления, чтобы включить звуковую панель.
3. Нажмите несколько раз на клавишу выбора источника (SOURCE), чтобы выбрать режим работы AUX.
4. Приведите в действие внешнее устройство, чтобы начать воспроизведение музыки с помощью звуковой панели.

5 ▪ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Меры предосторожности

В случае появления со стороны звуковой панели дыма или необычного запаха немедленно выньте штепсель из розетки.
Несоблюдение данной меры предосторожности может стать причиной пожара или удара электрическим током.

Если на звуковую панель пролилась вода или в внутрь неё попали предметы, немедленно выньте штепсель из розетки.
Несоблюдение данной меры предосторожности может стать причиной пожара или удара электрическим током.

Если шнур питания повреждён или нагрелся, выключите звуковую панель, убедитесь в том, что штепсель остыл, и выньте его из розетки.
Использование звуковой панели в таком состоянии может стать причиной пожара или удара электрическим током.

Во всех вышеописанных случаях свяжитесь со своим дилером для проведения проверки/замены оборудования.

Чтобы полностью выключить звуковую панель, выньте штепсель из розетки.

Если в качестве устройства отсоединения используется сетевая вилка, это устройство всегда должно быть в рабочем состоянии.

6 ▪ УСТАНОВКА

Не устанавливайте оборудование в условиях воздействия высокой температуры или влажности.
Использование звуковой панели в подобных условиях может привести к повреждению или деформации корпуса либо других деталей, что, в свою очередь, может стать причиной перегревания или удара электрическим током.

Не устанавливайте оборудование вблизи каких-либо источников тепла, таких как радиаторы, выходы горячего воздуха, печи, или вблизи другой аппаратуры, которая вырабатывает тепло.
Это может стать причиной пожара или удара электрическим током.

Не нагружайте розетки или кабели выше установленной электрической мощности.
Не используйте удлинители, поскольку это может привести к пожару или удару электрическим током.

Вставляйте штепсель только в розетку с напряжением 100-240 В переменного тока.
Использование розеток с другим напряжением может стать причиной пожара или удара электрическим током.

- Не используйте повреждённые штепселя или старые розетки.
- Не вставляйте ненадлежащий штепсель, так как это может стать причиной пожара или удара электрическим током.

Не используйте звуковую панель, находящуюся в неустойчивом положении.
Убедитесь, что звуковая панель смонтирована надлежащим образом. При падении звуковая панель может повредиться либо причинить травму людям.

CE

Информация в данном документе может быть изменена без уведомления.

2015 г. Legamaster International B.V. Все права защищены.

Любое воспроизведение какой-либо части данного документа без письменного согласия компании Legamaster International строго запрещено.

BRUKSANVISNING

Bästa kund,
Tack för att du har köpt den här produkten från Legamaster.

Läs anvisningarna innan du använder enheten.

Information om återvinning

När produkten är förbrukad ska den inlämnas och återvinnas i enlighet med gällande lagar i användningslandet i syfte att reducera miljöbelastningen. Vid bortskaffande av den här produkten ber vi dig kontakta en distributör eller representant i ditt land. Adresser till kontaktpersoner finns på Legamaster-webbplatsen http://www.e-legamaster.com.

Du hjälper miljön genom att lämna i produkten eftersom materialet då kan behandlas, samlas in och återvinnas på rätt sätt i stället för att orsaka miljö- och hälsoproblem vid felaktig avfallshantering.

Information om garanti

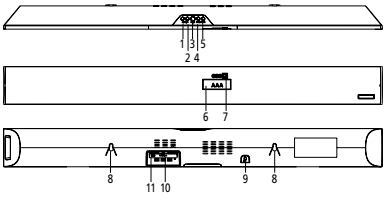
Legamaster garanterar reparation eller utbyte, kostnadsfritt, avseende felaktiga SP3700-produkter och/eller delar via en behörig servicepartner eller återförsäljare under en garantiperiod av två (2) år.

Garantin gäller från det inköpsdatum som anges på kvittot.

Förvara den här snabbinstallationsguiden på en säker plats, tillsammans med originalfakturan eller kvittot, så att du kan visa upp detta för den behörige servicepartnern om du behöver göra ett anspråk under garantiperioden.

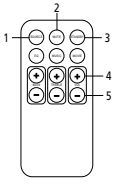
Om du vill göra ett anspråk under garantiperioden eller om du har andra serviceärenden, ber vi dig kontakta din återförsäljare eller Legamaster direkt. Du hittar kontaktuppgifterna på Legamasters webbplats.

1 ▪ HUVUDENHET



1. VOLYM- KNAPP
2. VOLYM+ -KNAPP
3. PÅ/AV-KNAPP (POWER)
4. KNAPP FÖR VAL AV KÄLLA (SOURCE)
5. KNAPP FÖR TYST LÄGE (MUTE)
6. LCD-SKÄRM
7. FJÄRRKONTROLLSENSOR
8. MONTERINGSHÅL
9. NÄTSLADD
10. AUX IN 2x RCA-UTTAG
11. LINE IN 3,5 mm-UTTAG

2 ▪ FJÄRRKONTROLL



1. SOURCE BUTTON (KNAPP FÖR VAL AV KÄLLA)
2. MUTE BUTTON (KNAPP FÖR TYST LÄGE)
3. STANDBY BUTTON (STANDBY-KNAPP)
4. VOLUME+ BUTTON (VOLYM+ -KNAPP)
5. VOLUME- BUTTON (VOLYM- -KNAPP)

3 ▪ Förpackningens innehåll

- Ljudlimpa
- Fem (5) meter ljudkabel med 3,5 mm kontakt
- Fjärrkontrollenhet
- Bruksanvisning
- 3,5 mm jack connector

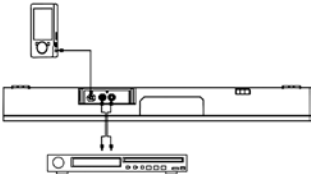
4 ▪ ANVÄNDA LJUDLIMPAN

- **STRÖMFÖRSÖRJNING**
  Anslut nätsladden till ett lämpligt vägguttag.

- **JUSTERA VOLYMEN**
  Tryck på knappen VOLUME +/– (VOLYM) när du vill justera ljudvolymen.

- **TYST LÄGE**
  Tryck på knappen MUTE (TYST LÄGE) när du vill stänga av ljudet eller slå på ljudet igen.

▪ **ANSLUTA EN EXTERN ENHET**



▪ **LINE IN**
Uttaget LINE IN används för anslutning av en extern ljudkälla:
1. Anslut en 3,5 mm ljudkabel till LINE IN-uttaget på enheten och därefter till hörlursuttaget på en extern ljudenhet.
2. Tryck på PÅ/AV-knappen (POWER) på enheten eller på STANDBY-knappen på fjärrkontrollen när du vill starta ljudlimpan.
3. Tryck upprepade gånger på SOURCE (ljudkälla) och välj läget LINE.
4. Börja spela upp musik på den externa enheten – ljudet hörs nu i ljudlimpan.

▪ **AUX IN**
Uttagen AUX IN kan också användas för uppspelning från en extern ljudkälla:
1. Anslut en ljudkabel (RCA/RCA) till AUX IN-uttagen på enheten och därefter till ljudutgångarna på en extern ljudenhet.
2. Tryck på PÅ/AV-knappen (POWER) på enheten eller på STANDBY-knappen på fjärrkontrollen när du vill starta ljudlimpan.
3. Tryck på SOURCE upprepade gånger och välj läget AUX.
4. Börja spela upp musik på den externa enheten – ljudet hörs nu i ljudlimpan.

5 ▪ SÄKERHETSANVISNINGAR OCH FÖRESKRIFTER

Säkerhetsföreskrifter

Om du känner rök eller konstig lukt från ljudlimpan ska du omedelbart dra ur kontakten ur vägguttaget.
Om detta inte görs finns risk för brand eller elchock.

Om vätska spills på ljudlimpan eller om föremål tappas in i ljudlimpan ska du omedelbart dra ur kontakten ur vägguttaget.
Om detta inte görs finns risk för brand eller elchock.

Om nätsladden har skadats eller om den blir varm ska du stänga av ljudlimpan, vänta tills att kontakten har svalnat och därefter dra ur kontakten ur vägguttaget.
Om ljudlimpan ändå används i det här skicket finns risk för brand eller elchock.

I samtliga ovanstående fall bör du kontakta återförsäljaren för kontroll/komponentbyte.

Om du behöver stänga av ljudlimpan helt drar du ut kontakten ur vägguttaget.

Om produkten kopplas bort från strömförsörjningen med nät kabeln eller produktens kontakt ska det vara lätt att komma åt och använda denna kontakt.

6 ▪ Installation

Installera inte enheten i omgivningar med hög temperatur eller hög luftfuktighet.
Om ljudlimpan används i dessa omgivningar finns risk för att höljet eller andra delar förlorar formen eller skadas på annat sätt, vilket kan orsaka överhettning eller elchock.

Installera inte enheten nära värmekällor som t.ex. värmeelement, värmespjäll, spisar eller andra apparater som avger värme.
Detta kan orsaka brand eller elchock.

Uttag och kablar får aldrig överbelastas över deras elektriska kapacitet.
Använd inte förlängningskablar eftersom dessa kan orsaka brand eller elchock.

Anslut aldrig kontakten till några andra uttag än 100–240 V AC (växelström).
Detta kan orsaka brand eller elchock.
- Om kontakten eller uttaget har skadats får de inte användas.
- Anslut inte fel kontakt eftersom detta kan orsaka brand eller elchock.

Ställ inte ljudlimpan instabilt.
Kontrollera att ljudlimpan har monterats korrekt. ‘Om ljudlimpan välter eller faller ned finns risk för personskador eller skador på ljudlimpan och annan egendom.

CE

Information i detta dokument kan ändras utan föregående meddelande.

2015 Legamaster International B.V. Med ensamrätt.

All reproduktion, oavsett form, är absolut förbjuden utan skriftligt tillstand fran Legamaster International.

We make communication visible

Legamaster International B.V.
Postbus 111
7240 AC Lochem
tel.: (+31) (0)573-713000
fax.: (+31) (0)573-713001
email: info@legamaster.com
internet: www.e-legamaster.com

Version 1/1 / 8586610000

Legamaster, brand of the edding group